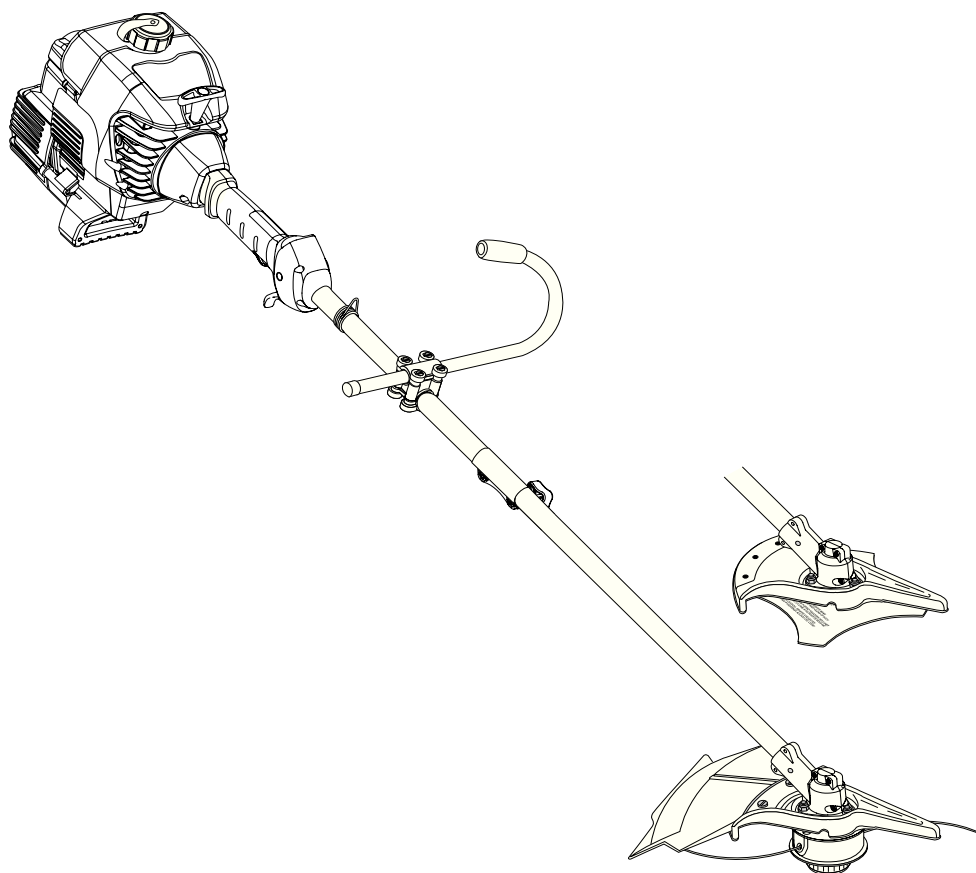
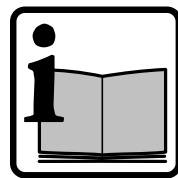




K07
FORM NO. 769-02568B

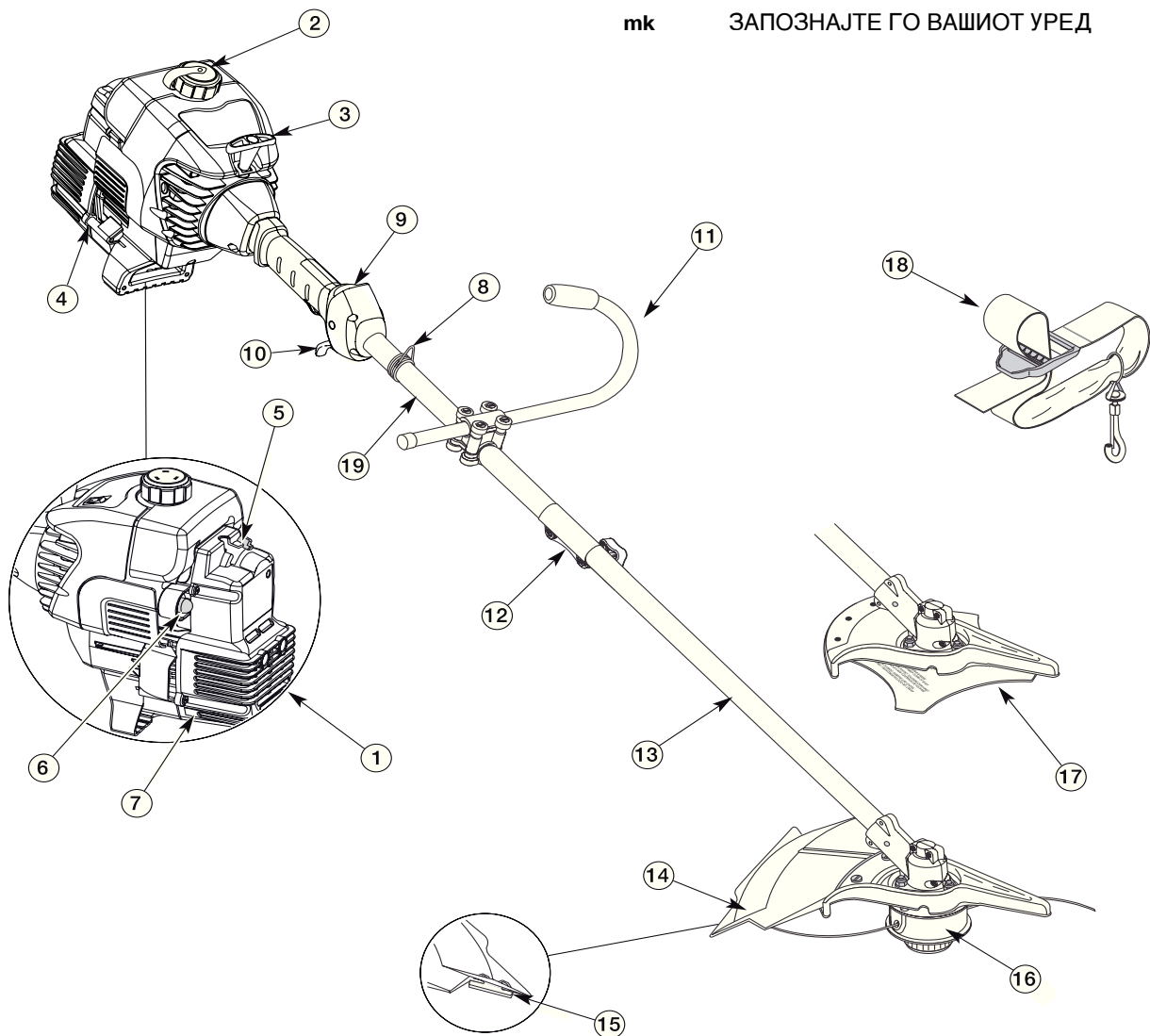
D



Srpski	→	13
Русский	→	26
Български	→	39
Eesti	→	52
Lietuviškai	→	65
Latviešu valodā	→	78
Македонски	→	91

sr
ru
bg
et
lt
lv
mk

UPOZNAJTE SVOJ APARAT
Ознакомление с изделием
ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ УРЕД
ÕRPIGE OMA SEADET TUNDMA
SUSIPAŽINKITE SU ĮRENGINIŲ
IĒPAZĪSTĪETIES AR JŪSU IERĪCI
ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ УРЕД



Opis delova

- | | |
|---|--|
| 1. Motor | 10. Poluga za gas |
| 2. Zatvarač na rezervoaru | 11. Ručka |
| 3. Ručica startera | 12. Ez-Link™ |
| 4. Svećica za paljenje | 13. Cevasta drška |
| 5. Poluga prigušivača vazduha * | 14. Zaštitna ploča umetkaza rezanje |
| 6. Usisna pumpa | 15. Sečivo za rezanje konca |
| 7. Poklopac vazdušnog filtra/ prigušivača zvuka | 16. Umetak za rezanje |
| 8. Držač naramenika | 17. Sečivo za rezanje sazaštitnom pločom |
| 9. Prekidač za paljenje | 18. Naramenik |
| | 19. Distanciona manžeta |

* Zavisno od izvedbe

Описание деталей:

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Двигатель в сборе | 10. Рычаг управления |
| 2. Крышка топливного бака | дроссельной заслонкой |
| 3. Рукоятка тросика | 11. Рукоятка управления |
| 4. Свеча зажигания | 12. Соединительная муфта системы Ez-Link™ |
| 5. Рычаг управления | 13. Штанга. |
| воздушной заслонкой * | 14. Защитный кожух |
| 6. Кнопка ручной подкачки | 15. Нож ограничителя длины |
| топлива (пример) | триммерной лески |
| 7. Крышка воздушного | 16. Катушка с триммерной |
| фильтра/глушителя | леской |
| 8. Хомут для крепления | 17. Режущий нож |
| плечевого ремня | в защитном чехле |
| 9. Выключатель зажигания | 18. Плечевой ремень |
| | 19. Ограничитель |

* В зависи мости от исполнения

Описание на частите

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Двигател | 10. Лост на газта |
| 2. Капачка на резервоара | 11. Дръжка |
| 3. Лост на startera | 12. Ez-Link™ |
| 4. Запалителна свещ | 13. Тяло |
| 5. Лост на смукача * | 14. Капак на приставката |
| 6. Смукателна помпа | за рязане |
| 7. Капак - Въздушен | 15. Режешо острие с конци |
| филтър/Ауспух | 16. Приставка за рязане |
| 8. Държач на ремъците | 17. Режешо острие с капак |
| за рамене | 18. Ремъци за раменете |
| 9. Шалтер за запалване | 19. Разграничителен маншон |

* В зависимост от изпълнението

Osade kirjeldus

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Mootor | 10. Gaasihoob |
| 2. Kütusepaagi kork | 11. Käepide |
| 3. Starteri käepide | 12. Ez-Link™ ühendussüsteem |
| 4. Süüteküünl | 13. Vars |
| 5. Õhuklapi hoob * | 14. Lõikeseadme kate |
| 6. Täitepump | 15. Jõhvi lõiketera |
| 7. Õhufiltri/summuti | 16. Trimmipea |
| 8. Õlarihma kinnitus | 17. Lõiketera koos kattega |
| 9. Süütelüliti | 18. Õlarihm |
| | 19. Vahemansett |

* Sõltuvalt mudelist

Dalių aprašymas

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Variklis | 10. Akceleratoriaus rankinio |
| 2. Kuro bako kamštis | valdymo rankenėlė |
| 3. Starterio paleidimo | 11. Rankena |
| rankena | 12. Ez-Link™ |
| 4. Uždegimo žvakė | 13. Velenas |
| 5. Oro įleidžiamosios | 14. Pjovimo mechanizmo |
| sklendės valdymo svirtis | apsauginis gaubtas |
| 6. Įleidžiamasis siurblys | 15. Siūlių karpymo peilis |
| 7. Oro filtro/triukšmo | 16. Pjovimo antgalis |
| slopintuvo gaubtas | 17. Pjovimo peilis su |
| 8. Perpetinio diržo laikiklis | apsauginiu gaubtu |
| 9. Uždegimo jungiklis | 18. Perpetinis diržas |
| | 19. Tarpo sandariklis |

* Priklausomai nuo modelio

Detalų apraksts

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Motors | 10. Akseleratora svira |
| 2. Degvielas tvertnes vāks | 11. Roktura stienis |
| 3. Startera rokturis | 12. Ez-Link™ |
| 4. Aizdedzes svece | 13. Kāts |
| 5. Drosoles svira * | 14. Griezējuzliktņa nosegs |
| 6. Uzsūcējšūknis | 15. Pavediena griezējasmens |
| 7. Gaisa filtrs/trokšņu | 16. Griezējuzliktnisk |
| slāpētāja apvalks | 17. Griezējasmens ar nosegu |
| 8. Plecu siksnas | 18. Plecu sikсна |
| nostiprinājums | 19. distancmansete |
| 9. Aizdedzes slēdzis | |

* Atkarībā no modeļa

Опис на деловите

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Мотор | 10. Рачка за гас |
| 2. чеп на резервоарот | 11. Дршки |
| 3. Рачка за стартување | 12. Ez-Link™ |
| 4. Свеќичка за палење | 13. Тело |
| 5. Рачка за саух * | 14. Капак на додаток |
| 6. Пумпа за вшмукување | за режење |
| 7. Филтер за воздух/Капак | 15. Нож за режење конци |
| на придушувач | 16. Додаток за режење |
| 8. Држач за прерамка | 17. Нож за режење со капак |
| 9. Прекинувач за палење | 18. Прерамка |
| | 19. Манжетна за растојание |

* Зависно од изведба

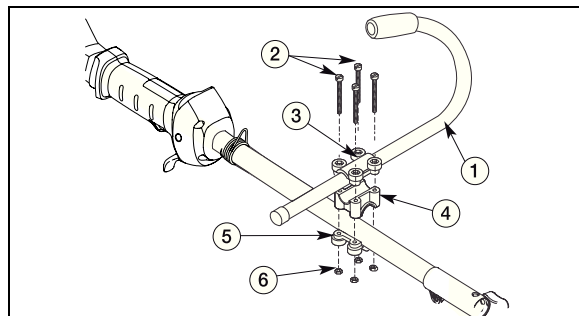


Fig. 1

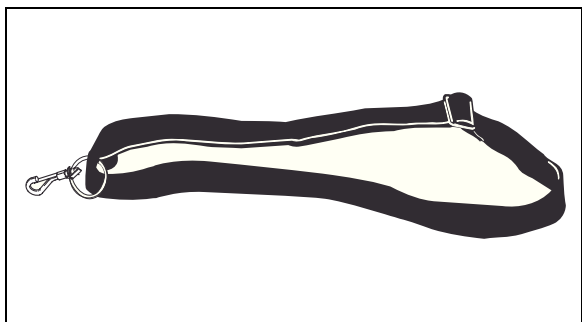


Fig. 2

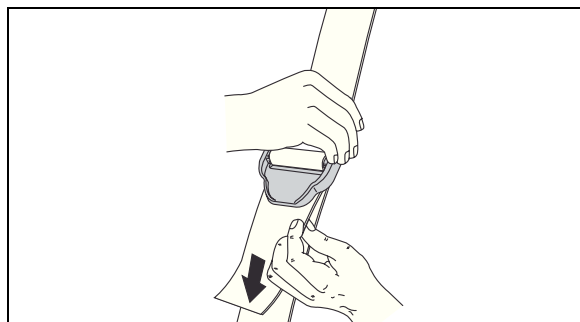


Fig. 6

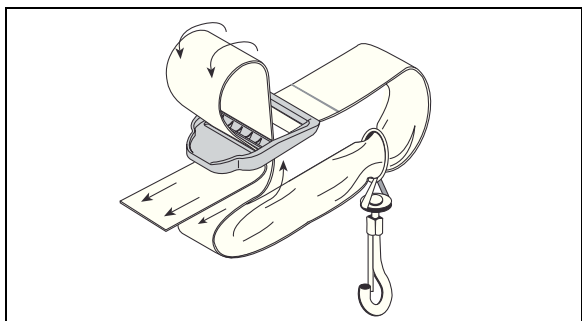


Fig. 3

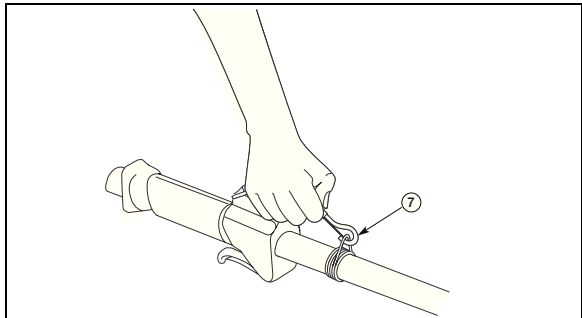


Fig. 4

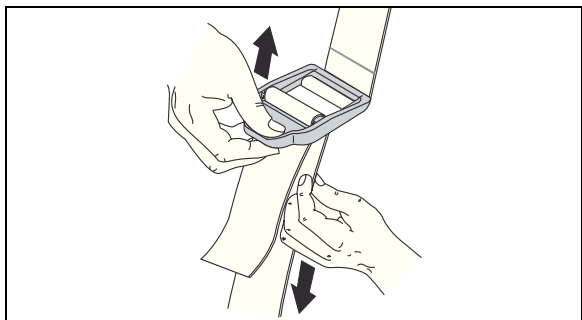


Fig. 5

Opis delova – Sl. 1–4

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Ručka | 5. Donja stezaljka |
| 2. Zavrtanj | 6. Navrtka |
| 3. Gornja stezaljka | 7. Brzodejstvujući zatvarač |
| 4. Srednja stezaljka | |

Описание деталей – Рис. 1–4.

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Рукоятка управления | 5. Нижняя часть крепления |
| 2. Винт | 6. Гайка |
| 3. Верхняя часть крепления | 7. Крюк |
| 4. Средняя часть крепления | |

Описание на частите – Фиг. 1–4

- | | |
|-----------------|-----------------------------|
| 1. Дръжка | 5. Долна клема |
| 2. Винт | 6. Гайка |
| 3. Горна клема | 7. Капак за бързо затваряне |
| 4. Средна клема | |

Osade kirjeldus – joon. 1–4

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. Käepide | 5. Alumine klamber |
| 2. Kruvi | 6. Mutter |
| 3. Ülemine klamber | 7. Aas |
| 4. Keskmine klamber | |

Dalių aprašymas – Pav. 1–4

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Rankena | 5. Apatinis gnybtas |
| 2. Varžtas | 6. Veržlė |
| 3. Viršutinis gnybtas | 7. Apkaba |
| 4. Vidurinis gnybtas | |

Detalų apraksts – 1.–4. att.

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. Roktura stienis | 5. Apakšējā spaiļe |
| 2. Skrūve | 6. Uzgrieznis |
| 3. Augšējā spaiļe | 7. Ātrdarbības slēgs |
| 4. Vidējā spaiļe | |

Опис на деловите – Сл. 1–4

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1. Дръшка | 5. Долна стега |
| 2. Завртка | 6. Навртка |
| 3. Горна стега | 7. Брза брава |
| 4. Средна стега | |

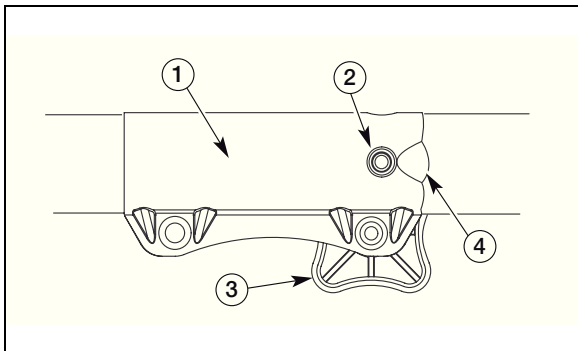


Fig. 7

В зависимости от модели – Описание деталей – Рис. 7–9.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Соединительная муфта системы Ez-Link™ | 5. Отверстие в соединительной муфте |
| 2. Фиксирующая кнопка | 6. Верхняя штанга |
| 3. Зажимная рукоятка. | 7. Нижняя штанга |
| 4. Направляющая фиксирующей кнопки | |

В зависимости от модели – Описание на частите – Фиг. 7–9

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1. Ez-Link™ | 5. Основен отвор |
| 2. Бутон за освобождаване | 6. Горна тръба на вала |
| 3. Бутон | 7. Долна тръба на вала |
| 4. Канал | |

Vastavalt mudelile – Osade kirjeldus – joon. 7–9

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| 1. Ez-Link™ ühendussüsteem | 5. Peaava |
| 2. Vabastusnupp | 6. Võllitoru ülaosa |
| 3. Nupp | 7. Võllitoru alaosa |
| 4. Juhtsüvend | |

Priklausomai nuo konstrukcijos – Dalių aprašymas – Pav. 7–9

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Ez-Link™ | 5. Pagrindinė skylė |
| 2. Įjungimo mygtukas | 6. Viršutinis gofruotasis vamzdis |
| 3. Rankenėlė | 7. Apatinis gofruotasis vamzdis |
| 4. Kreipiamasis griovelis | |

Atkarībā no modeļa – Detaļu apraksts – 7–9. att.

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1. Ez-Link™ | 5. Galvenais caurums |
| 2. Iedarbināšanas poga | 6. Augšējā caurule |
| 3. Poga | 7. Apakšējā caurule |
| 4. Vadrievab | |

Зависно од изведбата – Опис на деловите – Сл. 7–9

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Ez-Link™ | 5. Главен отвор |
| 2. Копче за вклучување | 6. Горна цевка на телото |
| 3. Копче | 7. Долна цевка на телото |
| 4. Водечки канал | |

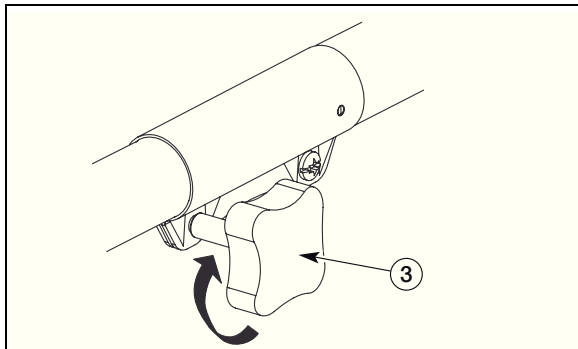


Fig. 9

Zavisno od izvedbe – Opis delova – Sl. 7–9

- | | |
|-----------------|-----------------------|
| 1. Ez-Link™ | 5. Glavni otvor |
| 2. Okidno dugme | 6. Gornja cev vratila |
| 3. Dugme | 7. Donja cev vratila |
| 4. Vodeći žleb | |

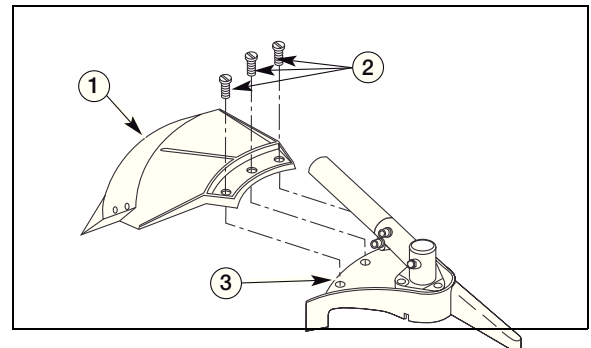


Fig. 10

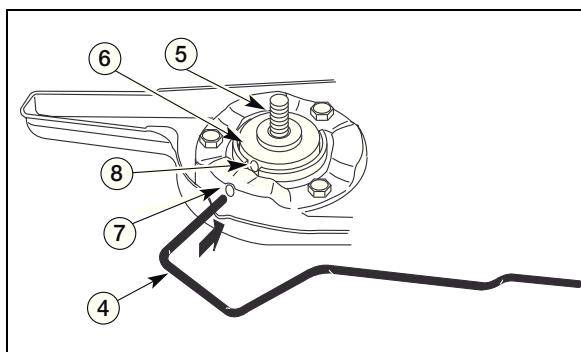


Fig. 11

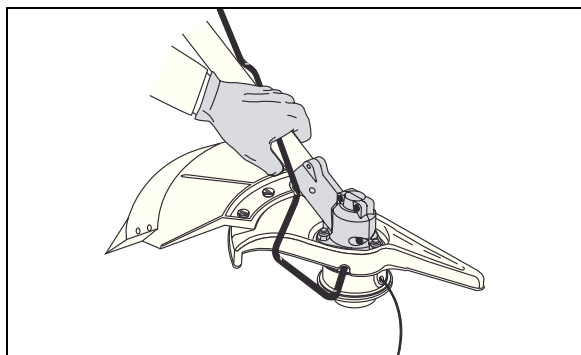


Fig. 12

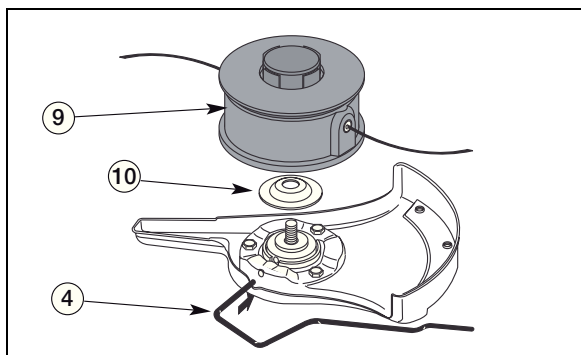


Fig. 13

Opis delova – Sl. 10–13

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Zaštitni lim na umetku za rezanje | 6. Kućište pogonskog vratila |
| 2. Zavrtnji | 7. Prorez za sigurnosnu šipku |
| 3. Učvršćenje zaštitnog lima | 8. Rupa na košuljici vratila |
| 4. Sigurnosna šipka | 9. Umetak za rezanje |
| 5. Pogonsko vratilo | 10. Držač sečiva |

Описание деталей – Рис. 10–13.

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1. Защитный кожух | 7. Отверстие в чашке редуктора |
| 2. Винты | 8. Отверстие в ступице вала |
| 3. Суппорт | 9. Катушка с триммерной леской |
| 4. Стопорный стержень | 10. Фиксирующая шайба |
| 5. Вал | |
| 6. Ступица вала | |

Описание на частите – Фиг. 10–13

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Предпазна ламарина на приставката за рязане | 5. Задвижващ вал |
| 2. Винтове | 6. Корпус на задвижващия вал |
| 3. Захващане на предпазната ламарина | 7. Шлиц на предпазния лост |
| 4. Предпазен лост | 8. Отвор на втулката на вала |
| | 9. Приставка за рязане |
| | 10. Държач на острието |

Osade kirjeldus – joon. 10–13

- | | |
|------------------------------|----------------------|
| 1. Trimmikaitse | 6. Ajamivõlli korpus |
| 2. Kruvid | 7. Lukustusvarda ava |
| 3. Kaitseplaadi kinnitusalus | 8. Võllipuksi ava |
| 4. Lukustusvarras | 9. Trimmipea |
| 5. Ajamivõll | 10. Terahoidik |

Dalių aprašymas – Pav. 10–13

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Pjovimo antgalio apsauginis skydelis | 6. Pavaros veleno korpusas |
| 2. Varžtai | 7. Išdroža blokavimo strypui |
| 3. Apsauginio skydelio tvirtinimas | 8. Veleno įdėklo anga |
| 4. Blokavimo strypas | 9. Pjovimo antgalis |
| 5. Pavaros velenas | 10. Peilio laikiklis |

Detalų apraksts – 10–13.

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Griezējuzliktņa aizsargvairogs | 6. Primārās vārpstas korpus |
| 2. Skrūves | 7. Drošības stienņa sprauga |
| 3. Aizsargvairoga nostiprinājums | 8. Vārpstas starpdetaļas caurums |
| 4. Drošības stienis | 9. Griezējuzliktnis |
| 5. Primārā vārpsta | 10. Asmens nostiprinājums |

Опис на деловите – Сл. 10–13

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Заштитен лим на додатокот за режење | 6. Куќиште на погонското вратило |
| 2. Завртки | 7. Отвор за заштитната шипка |
| 3. Носач на заштитниот лим | 8. Отвор за клинот на вратилото |
| 4. Заштитна шипка | 9. Додаток за режење |
| 5. Погонско вратило | 10. Држач на нож |

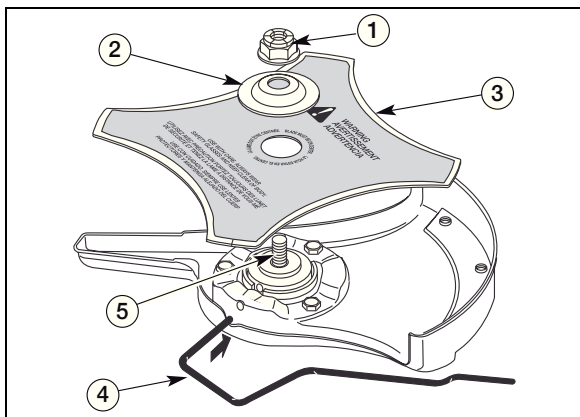


Fig. 14

Opis delova – Sl. 14–16

- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 1. Navrtka | 4. Sigurnosna šipka |
| 2. Držač sečiva | 5. Kućište pogonskog vratila |
| 3. Sečivo za rezanje | |

Описание деталей – Рис. 14–16.

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Гайка | 4. Стопорный стержень |
| 2. Фиксирующая шайба | 5. Вал |
| 3. Режущий нож | |

Описание на частите – Фиг. 14–16

- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| 1. Гайка | 4. Предпазен лост |
| 2. Държач на острието | 5. Корпус на задвижващия вал |
| 3. Режещо острие | |

Osade kirjeldus – joon. 14–16

- | | |
|---------------|----------------------|
| 1. Mutter | 4. Lukustusvarras |
| 2. Terahoidik | 5. Ajamivõlli korpus |
| 3. Lõiketera | |

Detalų apraksts – 14–16. att.

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Uzgriežnis | 4. Drošības stienis |
| 2. Asmens nostiprinājums | 5. Primārās vārpstas korpus |
| 3. Griezējasmens | |

Detalų apraksts – 14.– 16. att.

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Uzgriežnis | 4. Drošības stienis |
| 2. Asmens nostiprinājums | 5. Primārās vārpstas korpus |
| 3. Griezējasmens | |

Опис на деловите – Сл. 14–16

- | | |
|------------------|---------------------|
| 1. Навртка | 4. Заштитна шипка |
| 2. Држач на нож | 5. Погонско вратило |
| 3. Нож за режење | |

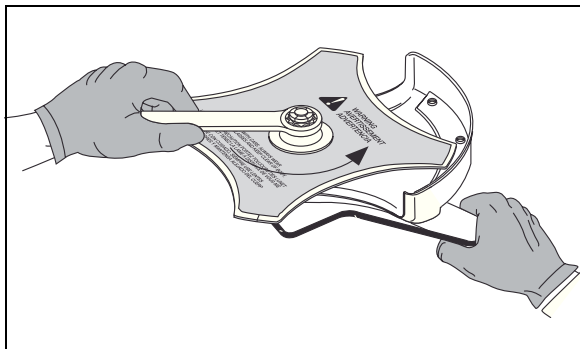


Fig. 15

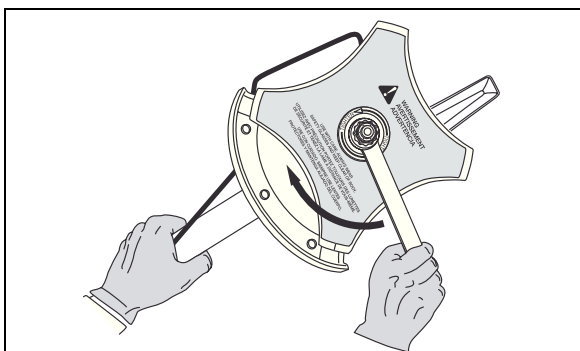


Fig. 16

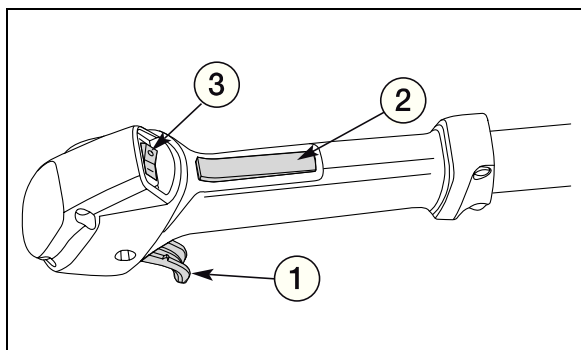


Fig. 17

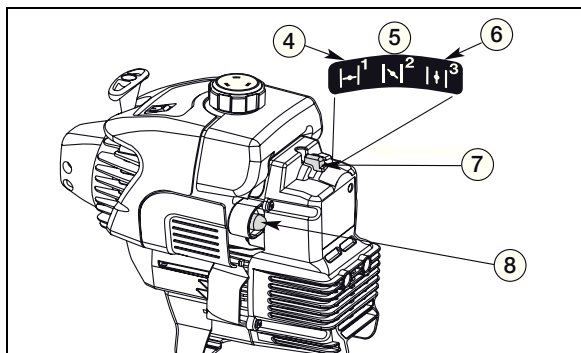


Fig. 18

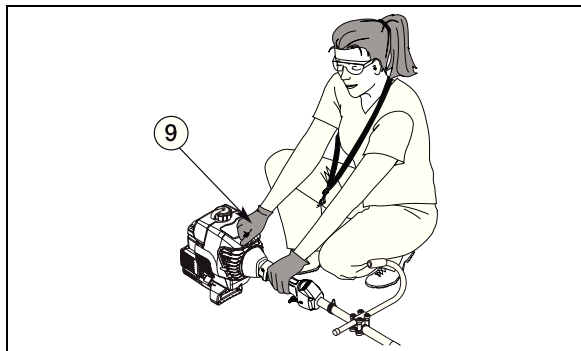


Fig. 19

Opis delova – Sl. 17–19

- | | |
|---|--|
| 1. Poluga za gas | 5. Srednji međupoložaj prigušivača vazduha (2) * |
| 2. Utvrđivač poluge za gas | 6. Radni položaj (3) * |
| 3. Prekidač za paljenje | 7. Poluga prigušivača vazduha * |
| 4. Maksimalni položaj prigušivača vazduha (1) * | 8. Usisna pumpa |
| | 9. Uže startera |

* Zavisno od izvedbe

Описание деталей – Рис. 17–19.

- | | |
|--|--|
| 1. Рычаг управления дроссельной заслонкой | 5. Положение воздушной заслонки: "Частично закрыта" (2) * |
| 2. Фиксатор рычага управления дроссельной заслонкой | 6. Положение воздушной заслонки: "Полностью открыта" (3) * |
| 3. Выключатель зажигания заслонкой. | 7. Рычаг управления воздушной заслонкой * |
| 4. Положение воздушной заслонки: "Полностью закрыта" (1) * | 8. Кнопка ручной подкачки топлива (пример) |
| | 9. Тросик стартера |

* В зависи мости от исполнения

Описание на частите – Фиг. 17–19

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Лост на газта | 5. Полусмукач - междинно положение (2) * |
| 2. Фиксатор на лоста на газта | 6. Работно положение (3) * |
| 3. Шалтер за запалване | 7. Лост на смукача * |
| 4. Пълен смукач (1) * | 8. Смукателна помпа |
| | 9. Въже на стартера |

* В зависимост от изпълнението

Osade kirjeldus – joon. 17–19

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Gaasihoob | 6. Tööasend (3) * |
| 2. Gaasihoova lukk | 7. Õhuklapi hoob * |
| 3. Süütelüliti | 8. Täitepump |
| 4. Õhuklapp kinni (1) * | 9. Starterinöör |
| 5. Õhuklapp poolkinni, vahepealne asend (2) * | |

* Sõltuvalt mudelist

Dalių aprašymas – Pav. 17–19

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė | 5. Tarpinė sklendės padėtis (2) * |
| 2. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksatorius | 6. Darbo padėtis (3) * |
| 3. Uždegimo jungiklis | 7. Oro sklendės valdymo svirtis * |
| 4. Visiškai uždaryta sklendė (1) * | 8. Įleidžiamasis siurblys |
| | 9. Starterio paleidimo lynas |

* Priklausomai nuo modelio

Detalų apraksts – 17–19. att.

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Akseleratora svira | 5. Vidēja droseles starppozīcija (2) * |
| 2. Akseleratora sviras fiksators | 6. Darba režīma pozīcija (3) * |
| 3. Aizdedzes slēdzis | 7. Droseles svira * |
| 4. Pilnīga droseles pozīcija (1) * | 8. Uzsūcējsūknis |
| | 9. Palāides trose |

* Atkarībā no modeļa

Опис на деловите – Сл. 17–19

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Рачка за гас | 5. Положба за половина саух (2) * |
| 2. Фиксирање на рачка за гас | 6. Работна положба (3) * |
| 3. Прекинувач за палење | 7. Рачка за саух * |
| 4. Положба за полн саух (1) * | 8. Пумпа за вшмукување |
| | 9. Сајла за стартување |

* Зависно од изведба

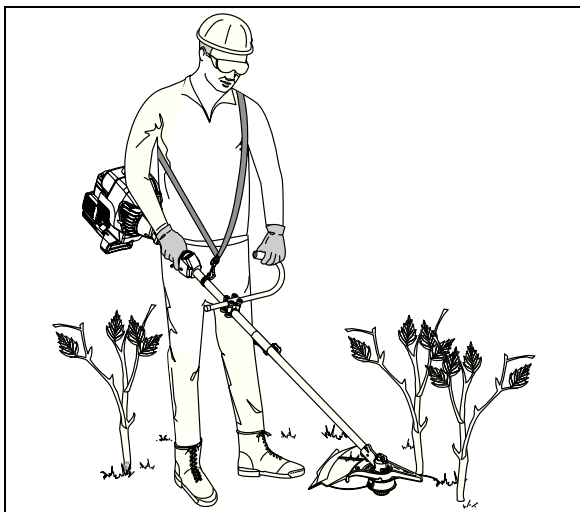


Fig. 20

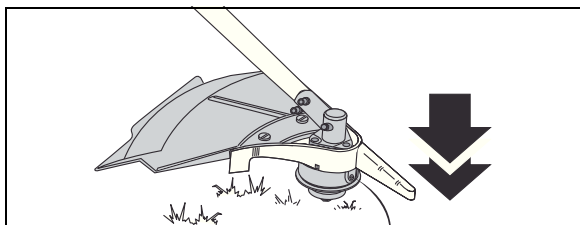


Fig. 21

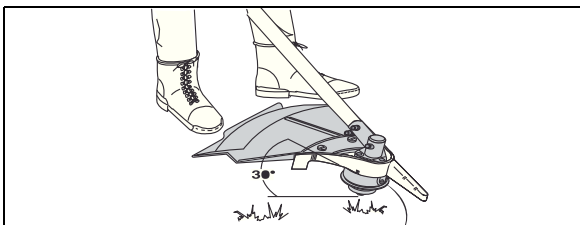


Fig. 22

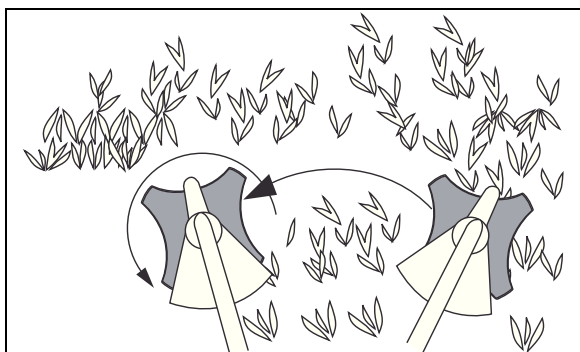


Fig. 23

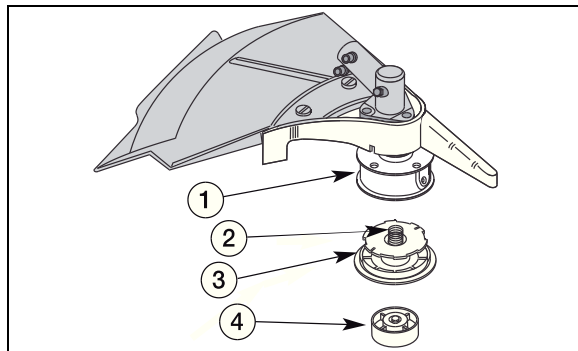


Fig. 24

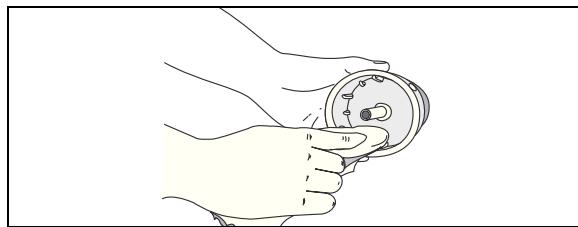


Fig. 25

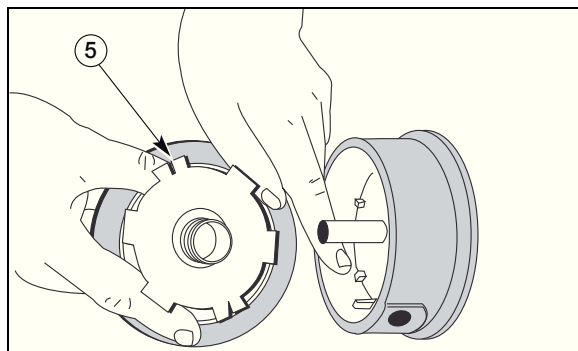


Fig. 26

Opis delova – Sl. 24–26

- | | |
|-------------------|--------------------------|
| 1. Kućište kalema | 4. Pritisno dugme |
| 2. Opruga | 5. Zupci za učvršćivanje |
| 3. Kalem | |

Описание деталей – Рис. 24–26.

- | | |
|---------------------------------------|----------------------|
| 1. Корпус катушки с триммерной леской | 3. Шпулька |
| 2. Пружина | 4. Головка катушки |
| | 5. Фиксирующие зубцы |

Описание на частите – Фиг. 24–26

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Корпус на бобината | 4. Копче |
| 2. Пружина | 5. Фиксиращи зъбци |
| 3. Бубина | |

Osade kirjeldus – joon. 24–26

1. Pooli korpus

2. Vedru

3. Pool
4. Vajutusnupp

5. Hambad

Dalių aprašymas – Pav. 24–26

1. Ritės korpusas

2. Spyruoklė

3. Ritė
4. Išgaubta rankenėlė

5. Jungiamieji krumpļi

Detalų apraksts – 24.–26. att.

1. Spoles korpuss

2. Atspere

3. Spole
4. Pieskārienpoga

5. Sazobes zobi

Опис на деловите – Сл. 24–26

1. Куќиште на намотка

2. Пружина

3. Намотка
4. Копче за потцукнување

5. Запци за влежиштување

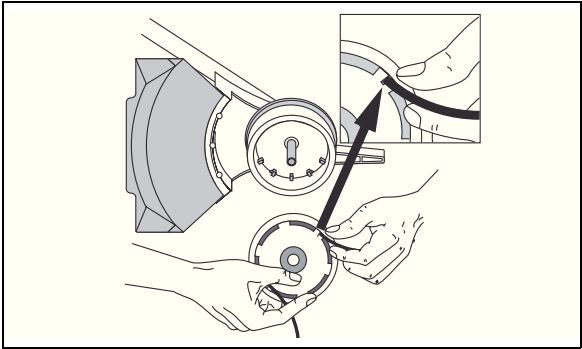


Fig. 29

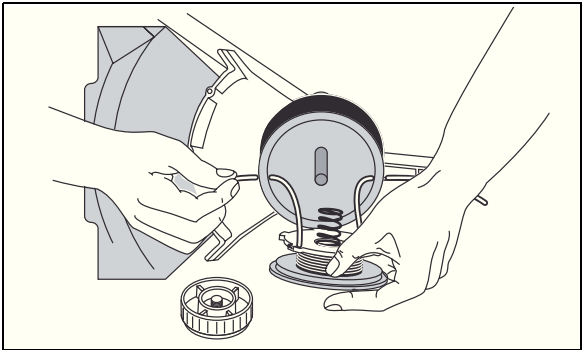


Fig. 30

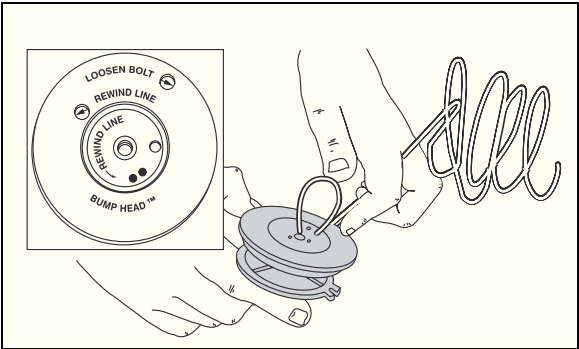


Fig. 27

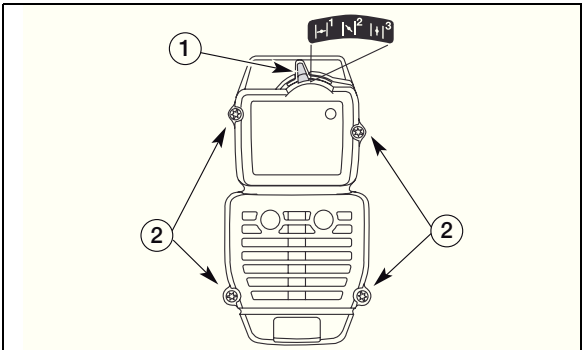


Fig. 31

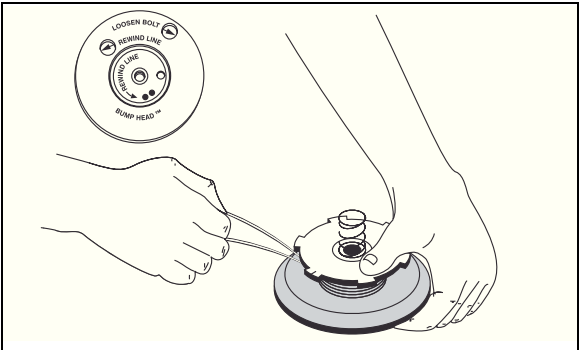


Fig. 28

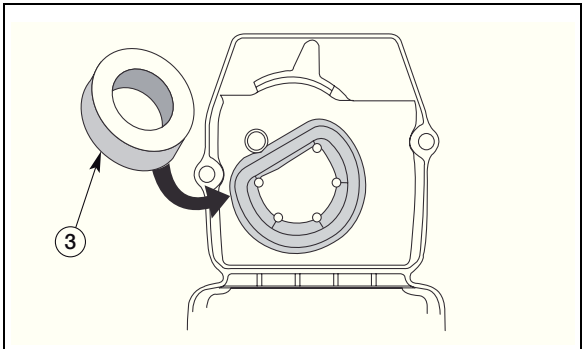


Fig. 32

Opis delova – Sl. 31–32

- | | |
|------------------------------------|--------------------|
| 1. Poluga prigušivača
vazduha * | 2. Zavrtanj |
| | 3. Vazdušni filter |

* Zavisno od izvedbe

Описание деталей – Рис. 31–32.

- | | |
|--|---------------------|
| 1. Рычаг управления
воздушной заслонкой * | 2. Винт |
| | 3. Воздушный фильтр |

* В зависи мости от исполнения

Описание на частите – Фиг. 31–32

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1. Лост на смукача * | 3. Въздушен филтър |
| 2. Винт | |

* В зависимост от изпълнението

Osade kirjeldus – joon. 31–32

- | | |
|--------------------|--------------|
| 1. Õhuklapi hoob * | 3. Õhufilter |
| 2. Kruvi | |

* Sõltuvalt mudelist

Dalių aprašymas – Pav. 31–32

- | | |
|--------------------------------------|----------------|
| 1. Oro sklendės
valdymo svirtis * | 2. Varžtas |
| | 3. Oro filtras |

* Priklausomai nuo modelio

Detalų apraksts – 31–22. att.

- | | |
|----------------------|-----------------|
| 1. Drošesles svira * | 3. Gaisa filtrs |
| 2. Skrūve | |

* Atkarībā no modeļa

Опис на деловите – Сл. 31–32

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1. Рачка на сауҳ * | 3. Филтер за въздух |
| 2. Завртка | |

* Зависно од изведба

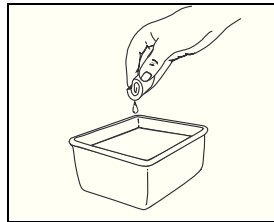


Fig. 33

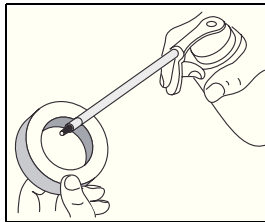


Fig. 34

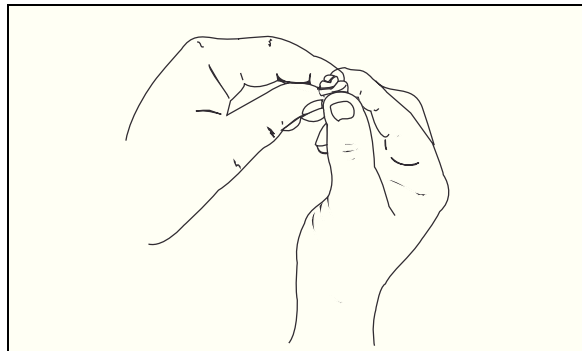


Fig. 35

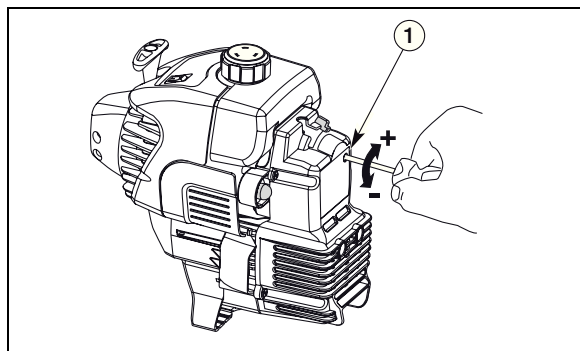


Fig. 36

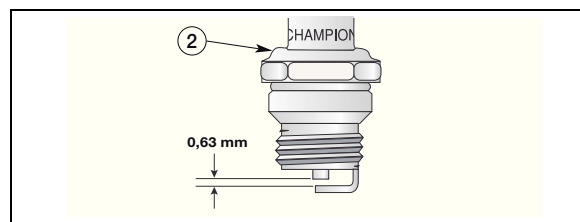


Fig. 37

Opis delova – Sl. 36–37

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Regulator broja obrtaja
pri praznom hodu | 2. Svećica za paljenje |
|--|------------------------|

Описание деталей – Рис. 36–37.

- | | |
|---------------------------------------|--------------------|
| 1. Винт регулировки
холостого хода | 2. Свеча зажигания |
|---------------------------------------|--------------------|

Описание на частите – Фиг. 36–37

- | | |
|--|---------------------|
| 1. Регулатор на оборотите
на празен ход | 2. Запалителна свещ |
|--|---------------------|

Osade kirjeldus – joon. 36–37

- | | |
|-----------------------------------|-----------------|
| 1. Tühikäigupöörete
regulaator | 2. Süüteküünlal |
|-----------------------------------|-----------------|

Dalių aprašymas – Pav. 36–37

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Tuščiosios eigos sukimosi
dažnio reguliatorius | 2. Uždegimo žvakė |
|--|-------------------|

Detalų apraksts – 36.– 37. att.

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Apgriezienu skaita
tukšgaitā regulators | 2. Aizdedzes svece |
|---|--------------------|

Опис на деловите – Сл. 36–37

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Регулатор на вртежи
во празен од | 2. Свеќичка за палење |
|--|-----------------------|

Выпишите и сохраните все данные, имеющиеся на идентификационной табличке.

Идентификационная табличка прикрепляется на двигателе изделия.

Данная информация является важной при заказе запасных частей, эксплуатации изделия и проведения технического обслуживания в уполномоченном сервисном центре.

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Используйте изделие по его назначению.

Изделие применяется:

- в соответствии с техническими характеристиками и с учетом обеспечения требований правил техники безопасности, приведенных в Руководстве по эксплуатации;
- для работы в саду;
- для подравнивания краев газона, скашивания травы на небольших участках и в труднодоступных местах, например, под кустарниками;
- для скашивания сорной травы и мелкого кустарника.

Использование изделия для любых других целей является нарушением Руководства по эксплуатации. Пользователь несет ответственность за причинение травм посторонним лицам и повреждение их имущества, возникших в результате неправильной эксплуатации изделия.

Пользуйтесь только исправным изделием.

Фирма-изготовитель не несет ответственности при повреждениях, вызванных самостоятельным внесением каких-либо изменений в конструкцию изделия.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед работой.

- Перед работой внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации. Ознакомьтесь с работой и использованием изделия.
- Не работайте с изделием в состоянии утомления, болезни, а также, если находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или медицинских препаратов.
- Запрещается пользоваться изделие лицам, не достигшим 15 летнего возраста, а также лицам, которые не ознакомились с Руководством по эксплуатации.
- Перед каждым использованием тщательно проверяйте изделие на отсутствие повреждений. Не пользуйтесь изделием до тех пор, пока повреждения не будут полностью устранены. Проверьте наличие утечек топливной смеси. Для предотвращения получения травм пользователем, посторонними лицами, а также поломки, проверьте правильность установки и надежность крепления всех элементов изделия, особенно катушки с триммерной леской и режущего ножа. Убедитесь в правильном расположении и установке защитного кожуха.

- Используйте леску только диаметром 2,41мм. Запрещается использовать в качестве режущего элемента армированную леску, провода, тросы и т.д. Нарушение данного предписания может привести к поломке изделия и созданию опасной ситуации.
- Остерегайтесь возможных травм головы, рук и ног.
- Тщательно проверяйте территорию, на которой будет осуществляться работа. Удалите посторонние предметы (камни, стекло, гвозди, провода, пружины и т. д.), которые могут попасть под триммерную леску или лезвие режущего ножа и быть отброшенными при работе изделия. Убедитесь, что на расстоянии 15 м. от места предстоящих работ нет посторонних лиц и животных, т.к. они могут получить травмы в результате выбрасывания посторонних предметов из-под рабочего органа.
- Выжмите рычаг управления дроссельной заслонкой и убедитесь, что он автоматически возвращается в первоначальное положение. Перед работой проведите требуемые регулировки или ремонт.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

При работе с бензиновыми триммерами.

Предупреждение. Бензин очень горюч, а его пары взрывоопасны. Поэтому соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Храните топливную смесь (бензина с маслом) только в специальных канистрах, предназначенных для хранения химически активных веществ.
- Не создавайте источников воспламенения над разлитой топливной смесью. Не запускайте двигатель до полного испарения остатков топливной смеси с его поверхности.
- Перед заправкой топливной смесью остановите двигатель и дайте ему остыть. Никогда не открывайте крышку топливного бака и не доливайте топливную смесь при работающем или горячем двигателе. Не работайте с изделием без установленной крышки топливного бака. Крышку топливного бака открывайте осторожно для выравнивания давления внутри и снаружи топливного бака.
- Подготовьте топливную смесь и залейте ее в топливный бак в чистом, хорошо проветриваемом месте, на расстоянии от источников искр и огня. Не курите при работе с бензином. Перед запуском двигателя удалите остатки пролитой топливной смеси ветошью.
- Перед запуском двигателя переместите изделие на расстояние не менее 9 м. от места заправки его топливной смесью. Не курите, держитесь на расстоянии от источников искр и огня.

При работе.

- Не запускайте двигатель внутри закрытых помещений. Выхлопные газы содержат угарный газ, который опасен для здоровья. Работайте только на открытом воздухе.
- Используйте защитные очки и наушники для защиты органов слуха при работе. При работе в пыльных условиях используйте защитную маску (респиратор). Рекомендуется работать в рубашке с длинными рукавами.
- Надевайте прочную обувь на резиновой подошве. Запрещается работать босиком и в открытой обуви. Рекомендуется использовать перчатки и длинные брюки.
- Запрещается использовать изделие без установленного защитного кожуха, при неправильной установке катушки с триммерной леской или режущего ножа, а также, если длина триммерной лески превышает рабочую длину, предусмотренную размерами защитного кожуха.
- Используйте только оригинальные запасные части, рекомендованные фирмой-изготовителем. Оригинальные запасные части можно приобрести в уполномоченном сервисном центре.

- Изделие оборудовано сцеплением. Поэтому, при работе двигателя на холостых оборотах катушка с триммерной леской или режущий нож (рабочий орган) не должны вращаться. Если рабочий орган вращается на холостых оборотах, обратитесь в уполномоченный сервисный центр.
- Отрегулируйте положение рукоятки управления для обеспечения максимального удобства при работе.
- Убедитесь, что при запуске двигателя катушка с триммерной леской или режущий нож не касаются обрабатываемой поверхности.
- Используйте изделие только в светлое время суток или при хорошем искусственном освещении.
- При запуске двигателя сохраняйте устойчивое положение (см. рис. 19), при этом изделие размещайте на твердой поверхности.
- Пользуйтесь только исправным изделием. Применяйте изделие только по его основному назначению.
- В процессе работы всегда держите изделие только двумя руками за переднюю и заднюю рукоятки.
- Если изделие комплектуется плечевым ремнем, то при работе его необходимо использовать.
- Располагайте руки, лицо и ноги на расстоянии от движущихся частей изделия. Категорически запрещается прикасаться к катушке с триммерной леской или режущему ножу при работе изделия или пытаться их остановить.
- Во избежание ожогов не прикасайтесь к двигателю, глушителю или редуктору в процессе работы. Эти части в процессе работы сильно нагреваются и остаются горячими некоторое время после остановки двигателя.
- Запрещается устанавливать обороты вращения вала двигателя, превышающие необходимые для скашивания травы, а также работать при больших оборотах вращения вала двигателя без нагрузки на рабочий орган.
- Всегда останавливайте двигатель при перерывах в работе или при переходе с одного обрабатываемого участка на другой.
- При ударах о посторонние предметы немедленно остановите двигатель и проверьте изделие на наличие повреждений. Последующий запуск двигателя проводите только после устранения всех повреждений. Не применяйте изделие с поврежденными или отсутствующими частями и комплектующими.
- Всегда останавливайте двигатель изделия перед обслуживанием, ремонтом, заменой катушки с триммерной леской или режущего ножа.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Использование неоригинальных запасных частей и принадлежностей может привести к серьезным травмам пользователя и повреждениям изделия.
- Очищайте изделие сразу после работы. Остатки скошенной травы или другие предметы могут остаться между катушкой с триммерной леской или режущим ножом и защитным кожухом.
- Для уменьшения опасности пожара заменяйте неисправный глушитель. Очищайте поверхность двигателя и глушителя от остатков травы, следов смазки и углеродных отложений.
- Ремонт и техническое обслуживание должны производиться квалифицированными специалистами уполномоченного сервисного центра.

Время работы

Выполняйте указания, приведенные в национальных/коммунальных предписаниях относительно времени суток, в течение которого разрешается пользоваться машиной (при необходимости обратитесь за информацией в соответствующую организацию).

При работе с режущим ножом.

- Перед использованием изделия с режущим ножом внимательно прочитайте требования данного раздела.
- Рукоятка управления всегда должна находиться между пользователем и рабочим органом.
- Во время работы возможно возникновение отдачи при контакте режущего ножа с твердыми посторонними предметами. В этом случае может произойти потеря контроля над изделием. Возникновению отдачи способствует погнутый или тупой режущий нож. В труднодоступных для обзора местах возникновение такой ситуации более вероятно.
- При использовании режущего ножа толщина скашиваемой травы или мелкого кустарника не должна превышать 12,7 мм, в противном случае может ощущаться резкая отдача.
- Запрещается предпринимать попытки остановки вращающегося ножа.
- Существует опасность получения травм острой поверхностью ножа при его вращении. Будьте предельно внимательны до момента полной остановки ножа.
- Не используйте высокие обороты двигателя если не производите скашивание.
- При случайном ударе режущим ножом в процессе работы о посторонний предмет немедленно остановите двигатель и проверьте изделие на наличие повреждений. Последующий запуск двигателя проводите только после устранения всех повреждений. Категорически запрещается

использовать изделие с согнутыми, тупыми или имеющими трещины режущими ножами.

- Категорически запрещается поднимать вращающийся режущий нож на высоту более 76 см от поверхности земли.
- Запрещается затачивать режущий нож. Заточка режущего ножа может привести к его изгибу и разбалансировке, что увеличивает опасность получения травм при работе. Замените тупой режущий нож.
- При возникновении повышенной вибрации НЕМЕДЛЕННО остановите двигатель. Повышенный уровень вибрации является признаком неисправности изделия. Перед продолжением работы проверьте наличие и надежность затяжки болтов и гаек. При необходимости отремонтируйте изделие или замените его неисправные части.

После работы.

- Для очистки режущего ножа изделия от загрязнений используйте любые домашние чистящие средства. Для предотвращения появления ржавчины смажьте режущий нож машинным маслом.
- Храните режущий нож в месте недоступном для посторонних.

Дополнительная информация.

- Запрещается хранить изделие с топливной смесью в топливном баке в закрытых помещениях, вблизи источников искр и огня.
- Перед хранением и транспортированием двигатель изделия должен полностью остыть. При перевозке надежно закрепите изделие.
- Храните изделие в сухом закрытом месте, недоступном для посторонних лиц и детей.
- Запрещается помещать изделие в воду или в другую жидкость. Рукоятки должны быть чистыми и сухими. Очищайте изделие после каждого использования (см. раздел «Очистка и хранение»).
- Сохраните данное Руководство в течение всего времени эксплуатации изделия. Обращайтесь к нему по мере необходимости. Используйте Руководство для обучения других пользователей. При смене владельца передайте Руководство вместе с изделием.

Сохраните данное Руководство в течение всего времени эксплуатации изделия.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ.

На корпусе изделия крепятся наклейки с различными символами (пиктограммами), имеющими следующие значения:

Символ Значение



- **ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЙ СИМВОЛ.**

Будьте внимательны! Указывает на опасность и повышенное внимание. Может использоваться в сочетании с другими символами.



- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Прочитайте Руководство по эксплуатации и следуйте всем предупреждениям и мерам безопасности. Несоблюдение этих предписаний может привести к получению травм пользователем или окружающими лицами при работе с изделием.



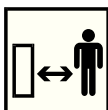
- **ЗАЩИТНЫЕ СРЕДСТВА ГЛАЗ И ОРГАНОВ СЛУХА**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Выбрасываемые из-под рабочего органа посторонние предметы и шум работающего двигателя могут привести к травмам глаз и ухудшению слуха. Используйте защитные средства, соответствующие стандарту ANSI Z87.1-1989. При необходимости используйте средства для защиты головы.



- **СРЕДСТВА ДЛЯ ЗАЩИТЫ ГОЛОВЫ**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Возможно получение травм при падении посторонних предметов на голову. При работе используйте средство защиты головы.



- **РАБОТАЙТЕ НА БЕЗОПАСНОМ УДАЛЕНИИ ОТ ПОСТОРОННИХ ЛИЦ**

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Посторонние лица, особенно дети, а также домашние животные, должны находиться на расстоянии не менее 15 м. от работающего изделия.



- **НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН**

Всегда используйте чистый, свежий, неэтилированный бензин для приготовления топливной смеси.



- **МАСЛО**

Используйте масло, рекомендованное Руководством по эксплуатации.



- **ВОЗМОЖНОСТЬ НАНЕСЕНИЯ ТРАВМЫ ПОСТОРОННИМИ ПРЕДМЕТАМИ И ВРАЩАЮЩИМИСЯ ЧАСТЯМИ ВЫБРАСЫВАЕМЫМИ ИЗ-ПОД РАБОЧЕГО ОРГАНА**

Опасность получения травм выбрасываемыми из-под рабочего органа твердыми предметами в результате контакта с вращающейся триммерной леской или режущим ножом. ЗАПРЕЩАЕТСЯ работать без установленного защитного кожуха.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Символ Значение



- **ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ**
Положение ON/START («Включено»)



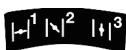
- **ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ**
Положение OFF/STOP («Выключено»)



- **ВНИМАНИЕ! ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ**
Во избежание получения ожогов не прислоняйтесь к глушителю, двигателю и редуктору во время работы. Эти части остаются горячими некоторое время после окончания работы.



- **ОСТРЫЙ НОЖ!**
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: На защитном кожухе установлен острый нож ограничителя длины триммерной лески. Во избежание травм не дотрагивайтесь до ножа ограничителя длины триммерной лески.



- **ПОЛОЖЕНИЕ РЫЧАГА ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ КАРБЮРАТОРА:**
1 • Полностью закрыта.
2 • Частично закрыта.
3 • Полностью открыта.



- **МАКСИМАЛЬНЫЕ ОБОРОТЫ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ**
Запрещается использовать изделие при оборотах двигателя, превышающих максимально допустимые.



- **ЗАЩИТНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ РУК И НОГ**
При работе используйте прочную обувь и защитные перчатки.



СБОРКА

Установка и регулировка рукоятки управления.

1. Расположите рукоятку управления между верхней и средней частями крепления (см. рис. 1).
2. Удерживая все три части крепления вместе, вставьте четыре (4) винта в отверстия верхней и средней частей крепления.

Примечание. При неправильной установке верхней и средней частей крепления отверстия в них не совпадут.

3. Расположите верхнее и среднее крепления, а также рукоятку управления, над штангой. Нижняя часть крепления расположена с нижней стороны штанги.
4. Удерживая гайки в посадочных отверстиях нижней части крепления, прикрепите рукоятку управления к штанге и закрутите ее винтами при помощи отвертки с профилем Phillips. Для регулировки положения рукоятки управления не следует сильно затягивать винты крепления.
5. Удерживая изделие в рабочем положении (см. рис. 20), установите рукоятку управления в положение, обеспечивающее максимальное удобство при работе.
6. Затяните винты крепления рукоятки управления до момента ее надежной фиксации.

УСТАНОВКА И РЕГУЛИРОВКА ПЛЕЧЕВОГО РЕМНЯ

1. Пропустите конец ремня через центральную прорезь пряжки (см. рис. 3).
2. Вставьте конец ремня во вторую прорезь пряжки.
3. Зацепите крюком за хомут для крепления плечевого ремня (см. рис. 4), расположенный на штанге. Отрегулируйте длину ремня.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ EZ-LINK

Примечание. Для удобства снятия и установки дополнительных насадок расположите изделие на ровной поверхности.

Отсоединение нижней штанги с рабочим органом или с дополнительной насадкой.

1. Ослабьте зажимную рукоятку (см. рис. 7), откручивая ее против часовой стрелки.
2. Нажмите фиксирующую кнопку (см. рис. 7) и удерживайте ее в этом состоянии.
3. Удерживая верхнюю штангу одной рукой, отсоедините нижнюю штангу с рабочим органом или с дополнительной насадкой (см. рис. 8).

Установка катушки с триммерной леской или с дополнительной насадкой.

1. Ослабьте зажимную рукоятку (см. рис. 7), откручивая ее против часовой стрелки.
2. Совместите нижнюю штангу с верхней штангой (см. рис. 8). При этом фиксирующая кнопка должна зафиксироваться (защелкнуться) в отверстии соединительной муфты.

Примечание. Для облегчения установки совместите фиксирующую кнопку с направляющей фиксирующей кнопки (см. рис. 7) соединительной муфты.

3. Затяните зажимную рукоятку, закручивая ее по часовой стрелке (см. рис. 9). Перед работой всегда проверяйте натяжку зажимной рукоятки соединительной муфты.

СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА

При использовании изделия с режущим ножом защитный кожух необходимо снять.

Для снятия защитного кожуха используйте шлицевую отвертку. Открутите три (3) винта крепления защитного кожуха к суппорту (см. рис. 10). Сохраните снятые детали для дальнейшего использования.

Установите защитный кожух при использовании изделия с катушкой с триммерной леской.

Для установки защитного кожуха прикрепите его к суппорту с помощью трех (3) винтов. Надежно затяните винты, используя шлицевую отвертку (см. рис. 10).

СНЯТИЕ КАТУШКИ С ТРИММЕРНОЙ ЛЕСКОЙ И УСТАНОВКА РЕЖУЩЕГО НОЖА

Предупреждение. Для удобства снятия и установки режущего ножа или катушки с триммерной леской расположите изделие на ровной поверхности.

Снятие катушки с триммерной леской.

1. Совместите отверстие в ступице вала с отверстием в чашке редуктора. Вставьте стопорный стержень в отверстие чашки редуктора (см. рис. 11).
2. Вставьте стопорный стержень в отверстие чашки редуктора (см. рис. 12).
3. Удерживая стопорный стержень, открутите катушку с триммерной леской, поворачивая ее по часовой стрелке (см. рис. 13). Сохраните катушку для дальнейшего использования.

СБОРКА

Установка режущего ножа.

4. Снимите защитный кожух с изделия (см. раздел «Снятие и установка защитного кожуха»).
5. Установите режущий нож на ступицу вала (см. рис. 14).
6. Отцентрируйте режущий нож на ступице вала (см. рис. 14).
7. Убедитесь, что режущий нож отцентрирован и ровно лежит на ступице вала.
8. Совместите отверстие в ступице вала с отверстием в чашке редуктора (см. рис. 11).
9. Установите фиксирующую шайбу плоской стороной к ступице вала и гайку на вал (см. рис. 14). Убедитесь в правильности установки режущего ножа.
10. Удерживая фиксирующий стержень одной рукой, затяните гайку гаечным ключом, вращая его против часовой стрелки (см. рис. 15). – При использовании моментного ключа момент затяжки должен быть: 37 – 38 Нм. / 325-335 in-lb / 27 – 28 ft.-lb -
- При отсутствии моментного ключа используйте разводной (гаечный) ключ 5/8. Затягивайте гайку до тех пор, пока фиксирующая шайба плотно не прижмется к режущему ножу, а затем дополнительно дотяните гайку на $\frac{1}{4}$ – $\frac{1}{2}$ оборота против часовой стрелки (см. рис. 15).
11. Извлеките фиксирующий стержень. Снимите защитный чехол с ножа.

СНЯТИЕ РЕЖУЩЕГО НОЖА И УСТАНОВКА КАТУШКИ С ТРИММЕРНОЙ ЛЕСКОЙ

Снятие режущего ножа.

1. Совместите отверстие в ступице вала с отверстием в чашке редуктора. Вставьте стопорный стержень в отверстие чашки редуктора (см. рис. 11).
2. Вставьте стопорный стержень в отверстие чашки редуктора (см. рис. 12).
3. Удерживая стопорный стержень одной рукой, открутите гайку крепления ножа, поворачивая ее по часовой стрелке, используя разводной (гаечный) ключ 5/8 (см. рис. 16).
4. Снимите гайку, шайбу и режущий нож. Сохраните режущий нож и гайку для дальнейшего использования. Храните режущий нож в месте недоступном для детей.

Установка катушки с триммерной леской.

5. Совместите отверстие в ступице вала с отверстием в чашке редуктора. Вставьте стопорный стержень в отверстие чашки редуктора (см. рис. 11). Установите фиксирующую шайбу на вал плоской стороной к ступице вала (см. рис. 13). Накрутите катушку с триммерной леской на вал, поворачивая ее против часовой стрелки. Затяните катушку усилием руки.

Примечание. Для правильной работы катушки с триммерной леской необходимо правильно установить на вал фиксирующую шайбу.

6. Извлеките стопорный стержень.
7. Установите защитный кожух. (см. раздел «Снятие и установка защитного кожуха»).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЕНЗИНА И МАСЛА

Рекомендуемый тип масла.

Рекомендуется использовать высококачественное масло, предназначенное для 2-тактных двигателей с воздушным охлаждением, соответствующее классификации по API TC, TSC-3 (с наличием маркировки «Для садовой техники с 2-х тактным двигателем»). При приготовлении топливной смеси используйте соотношение бензин/масло 1:40 (2.5 %). Запрещается использование масла для лодочных моторов, мотоциклов и т.д.

Рекомендуемый тип бензина.

Всегда используйте чистый, свежий, неэтилированный бензин.

Инструкция по смешиванию бензина и масла.

Старая и/или приготовленная в неправильном соотношении топливная смесь является главной причиной неустойчивой работы двигателя, а также выхода его из строя. Убедитесь в том, что используете чистую, свежую топливную смесь. Строго следуйте рекомендациям Руководства по эксплуатации при выборе соотношения бензин/масло.

При приготовлении топливной смеси используйте соотношение бензин/масло 1:40 (2.5 %). Для смешивания бензина с маслом используйте специальную емкость. Не смешивайте бензин с маслом непосредственно в топливном баке изделия.

РАБОТА

Запуск двигателя

Примечание (для моделей с системой AST).

Двигатель оснащен системой Advanced Starting Technology, которая значительно снижает усилия для запуска двигателя. Вы должны потянуть шнур стартера до момента запуска двигателя. При этом нет необходимости резко дергать за рукоятку троса стартера, при вытягивании нет сильного сопротивления ходу. Обратите внимание, что запуска стартера на двигателях с системой AST отличается от запуска на моделях, не оснащенных системой AST.

1. Смешайте бензин с маслом в требуемой пропорции (см. раздел «Использование бензина и масла»). Залейте топливную смесь в топливный бак и закрутите крышку топливного бака.
2. Переведите выключатель зажигания в положение START (I) «Включено» (см. рис. 17).

Примечание. При запуске холодного двигателя, а так же после неудавшейся попытки запуска двигателя, нажмите на кнопку ручной подкачки топлива 20 раз.

3. Десять раз нажмите на кнопку ручной подкачки топлива, при этом сквозь резиновый колпачок кнопки ручной подкачки топлива должна просматриваться подкачиваемая топливная смесь (см. рис. 18). Если топливная смесь не заполнила колпачок, надавите на кнопку ручной подкачки топлива еще несколько раз.

Для изделий с рычагом управления воздушной заслонкой

4. Переведите рычаг управления воздушной заслонкой в положение «1» («Частично закрыта») (см. рис. 18).

Примечание. Убедитесь, что рычаг управления воздушной заслонкой установлен в положение «1» («Полностью закрыта»).

5. Разместив изделие на земле, поместите свою ступню на ножной упор. Нажмите и удерживайте рычаг управления дроссельной заслонкой. Потяните ручку троса стартера 5 раз (см. рис. 19).
6. Переведите рычаг управления воздушной заслонкой в положение «2» («Частично закрыта») (см. рис. 18).
7. Резко потяните шнур стартера от 1 до 5 раз для окончательного запуска двигателя (см. рис. 19).
8. Для прогрева двигателя удерживайте нажатым рычаг управления дроссельной заслонкой в течение 15–30 сек..

Примечание. Для прогрева двигателя и достижения максимальной скорости вращения может потребоваться больше времени при низких температурах окружающей среды.

Примечание. Устойчивая работа двигателя указывает на то, что он полностью прогрет.

9. После прогрева двигателя переведите рычаг управления воздушной заслонкой в положение «3» («Полностью открыта») (см. рис. 18). Изделие готово к использованию.

Если... Если двигатель работает неустойчиво, переместите рычаг управления воздушной заслонкой в положение «2» (см. рис. 18) для дальнейшего прогрева.

Если... Если двигатель не запускается, то повторите процедуру запуска, начиная с пункта 3.

Если... При запуске прогретого двигателя нет необходимости закрывать воздушную заслонку. Переведите выключатель зажигания в положение START (I) «Включено» и запустите двигатель при положении воздушной заслонки «2» («Частично закрыта»).

Если... Если карбюратор двигателя переполнен топливной смесью после попыток запуска, установите рычаг управления воздушной заслонкой в положение «3» («Полностью открыта»), нажмите на рычаг управления дроссельной заслонкой и энергично потяните за ручку троса стартера. Двигатель должен запуститься после трех (3) – восьми (8) попыток вытягиваний троса стартера.

Для изделий, не оснащенных рычагом управления воздушной заслонкой

4. Вытяните тросик за рукоятку тросика стартера энергичным движением до момента запуска двигателя (см. рис. 19).

ПРИМЕЧАНИЕ: В процессе запуска двигателя не нажимайте на рычаг управления дроссельной заслонкой.

5. Подождите 10–15 с после запуска двигателя перед нажатием на рычаг управления дроссельной заслонкой.

Если... двигатель не завелся, то повторите процедуру запуска.

Остановка двигателя

1. Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой (см. рис. 17). Двигатель должен немного остыть, работая на холостых оборотах.
2. Переведите выключатель зажигания в положение STOP (0) «Выключено» (см. рис. 17).

РАБОТА

Работа с изделием

При работе с изделием займите устойчивое положение (см. рис. 20).

- Используйте защитные очки и соответствующую одежду.
- Отрегулируйте длину плечевого ремня.
- Отрегулируйте положение рукоятки управления для обеспечения максимального удобства при работе.
- Располагайте изделие ниже уровня талии.
- Располагайте катушку с триммерной леской или режущий нож параллельно поверхности земли.

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ ЛЕСКИ

В состав катушки с триммерной леской входит головка, которая позволяет выпускать триммерную леску без остановки двигателя. Для этого достаточно слегка ударить головкой по поверхности земли (см. рис. 21) при работе изделия на высоких оборотах.

Примечание. Всегда следите за выпущенной длиной триммерной лески. При уменьшении длины триммерной лески процесс скашивания травы становится более трудоемким.

После каждого удара головки по поверхности земли длина триммерной лески увеличивается приблизительно на 25,4 мм. Нож ограничителя длины лески, установленный на защитном кожухе, служит для ограничения длины триммерной лески. Для повышения эффективности работы следует слегка ударить головкой по поверхности земли. При попытках проделать эту операцию в высокой или густой траве, двигатель изделия будет значительно снижать обороты и перегружаться. При уменьшении длины триммерной лески процесс скашивания травы становится более трудоемким.

Примечание. При работе запрещается опираться головкой на поверхность земли.

Некоторые причины ломки лески:

- Запутывание лески в посторонних предметах.
- В результате «усталости» лески.
- При скашивании толстой травы или мелкого кустарника.
- В результате контакта триммерной лески с твердыми объектами (стены, заборы).

МЕРЫ ПО ПОВЫШЕНИЮ ЭФФЕКТИВНОСТИ РАБОТЫ

- Держите изделие таким образом, чтобы триммерная леска или режущий нож находились параллельно поверхности земли.
- Не перегружайте двигатель изделия. Косите кончиками триммерной лески, особенно вдоль стен домов. Косение всей длиной лески уменьшает эффективность работы и может привести к перегрузке двигателя.
- Для предупреждения преждевременного износа триммерной лески и дополнительной нагрузки на двигатель, скашивание травы высотой более 20 см следует производить в несколько заходов, сверху вниз.
- Для повышения эффективности работы скашивайте траву в сторону вращения катушки с триммерной леской, справа налево.

Скошенная трава при этом отбрасывается в сторону от пользователя.

- Работайте с изделием аккуратно и без резких движений, используя движения вперед – назад или из стороны в сторону. Скашивание коротких участков с травой увеличит эффективность работы.
- Рекомендуется скашивать сухую траву.
- Расход триммерной лески зависит:

От соблюдения рекомендаций по правильной работе с изделием.

- От типа скашиваемой травы.
- От типа местности, где происходит скашивание.
- Например, расход лески будет больше при скашивании травы вокруг фундаментов домов по сравнению со скашиванием вокруг деревьев.

ДЕКОРАТИВНОЕ СКАШИВАНИЕ ТРАВЫ

Декоративное скашивание выполняется путем удаления всей растительности вокруг деревьев, около столбов, заборов и т.д.

Для этого расположите катушку с триммерной леской под углом около 30 градусов по отношению к земле (см. рис. 22).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЖУЩЕГО НОЖА

Перед началом работы займите устойчивое положение (см. рис. 20). Руководствуйтесь разделом «Работа с изделием».

Советы по скашиванию травы при работе с режущим ножом.

Для обеспечения эффективности работы:

- Займите устойчивое положение.
- Полностью выжмите рычаг управления дроссельной заслонкой перед началом скашивания. Наибольший эффект будет достигаться при работе на максимальных оборотах двигателя. При этом уменьшается вероятность поломки изделия в результате контакта режущего ножа с посторонними предметами.
- При скашивании поворачивайтесь из стороны в сторону.
- При временной остановке всегда отпускайте рычаг регулировки дроссельной заслонкой.
- Для повышения эффективности работы скашивайте траву в сторону вращения режущего ножа справа налево.
- После поворота изделия обратно немного передвиньтесь вперед.
- Режущий нож имеет двухстороннюю режущую кромку. Если режущий нож затупился при работе, то его можно перевернуть.

Для уменьшения вероятности намотки посторонних предметов на режущий нож:

- При работе полностью выжимайте рычаг управления дроссельной заслонкой.
- Поворачивайте изделие справа налево (см. рис. 23).
- Избегайте попадания срезанной травы под режущий нож при движении изделия в обратную сторону.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

ЗАМЕНА ТРИММЕРНОЙ ЛЕСКИ

Используйте триммерную леску диаметром 2,41 мм. Использование триммерной лески большего диаметра может привести к перегреву и выходу из строя двигателя.

Триммерная леска может быть заменена двумя различными способами:

- намоткой триммерной лески на шпульку;
- установкой новой шпульки с предварительно намотанной на нее триммерной леской.

Намотка триммерной лески на шпульку.

1. Удерживая корпус катушки одной рукой, отверните головку катушки, вращая ее по часовой стрелке (см. рис. 24). Осмотрите болт внутри нажимной головки катушки для того, чтобы убедиться в его свободном перемещении. Замените головку катушки, если она повреждена.
2. Извлеките шпульку из корпуса катушки (см. рис. 24).
3. Отсоедините пружину от шпульки (см. рис. 24).
4. Протрите внутреннюю поверхность корпуса катушки ветошью (см. рис. 25).
5. Проверьте степень износа фиксирующих зубцов на шпулке и в корпусе катушки (см. рис. 26). При необходимости удалите заусенцы или замените корпус катушки и/или шпульку.
6. Возьмите около 15 м. новой триммерной лески. Сложите ее пополам и пропустите оба конца в отверстия шпульки (см. рис. 27). Потяните за леску таким образом, чтобы получившаяся петля была по возможности меньше.

Примечание. Всегда используйте триммерную леску требуемой длины. Если триммерная леска превышает допустимую длину, то могут возникнуть затруднения с ее выпуском.

7. Удерживая пальцами оба конца триммерной лески, намотайте ее на шпульку ровными плотными слоями (см. рис. 28). Наматывание лески необходимо производить в направлении стрелки, указанном на шпулке. При этом указательный палец поместите между двумя кусками лески, чтобы исключить их перехлест. Следите за тем, чтобы не было перехлеста концов триммерной лески.

Примечание. Наматывание триммерной лески в неправильном направлении приведет к тому, что выпуск триммерной лески в процессе работы будет затруднен.

8. Вставьте концы триммерной лески в два удерживающих паза шпульки (см. рис. 29).
9. Поместите шпульку с намотанной триммерной леской в катушку (см. рис. 30). Удерживая корпус катушки и шпульку вместе одной рукой, поочередно потяните за концы триммерной лески для освобождения их из удерживающих пазов шпульки.

Примечание. Перед сборкой катушки с триммерной леской установите пружину на шпульку катушки.

10. Удерживая корпус катушки, установите головку и закрутите ее против часовой стрелки.

Установка шпульки с предварительно намотанной на нее триммерной леской.

1. Удерживая корпус катушки одной рукой, отверните головку катушки, вращая ее по часовой стрелке (см. рис. 24). Осмотрите болт внутри нажимной головки катушки для того, чтобы убедиться в его свободном перемещении. Замените головку катушки, если она повреждена.
2. Извлеките старую шпульку из корпуса катушки (см. рис. 24).
3. Отсоедините пружину от шпульки катушки (см. рис. 24).
4. Установите пружину на новую шпульку катушки.

Примечание. Перед сборкой катушки с триммерной леской установите пружину на шпульку катушки.

5. Вставьте концы триммерной лески в два удерживающих паза шпульки (см. рис. 30).
6. Поместите шпульку с намотанной триммерной леской в катушку. Удерживая корпус катушки и шпульку вместе одной рукой, поочередно потяните за концы триммерной лески для освобождения их из удерживающих пазов шпульки.
7. Удерживая корпус катушки, установите головку и закрутите ее против часовой стрелки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Снятие крышки воздушного фильтра/глушителя.

1. Установите рычаг воздушной (если таковая имеется) заслонкой в положение «2» («Частично закрыта»).

Примечание. Для снятия воздушного фильтра необходимо установить рычаг управления воздушной заслонкой в положение «2» (см. рис. 31).

2. Открутите 4 винта крепления крышки воздушного фильтра/глушителя
3. (см. рис. 31). Для этого используйте шлицевую отвертку или отвертку с «Торкс»-профилем (Т-20).
4. Снимите крышку воздушного фильтра/глушителя. Не прилагайте больших усилий при ее снятии.

Проверка воздушного фильтра.

Очищайте и пропитывайте маслом элемент воздушного фильтра каждые 10 часов работы. Обслуживание воздушного фильтра является одним из основных условий надлежащей работы двигателя.

1. Снимите крышку воздушного фильтра/глушителя (см. раздел «Снятие крышки воздушного фильтра/глушителя»).
2. Извлеките поролоновый воздушный фильтр (см. рис. 32).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

3. Промойте воздушный фильтр в растворе воды с моющим средством (см. рис. 33). Тщательно прополощите его, отожмите лишнюю воду и дайте высохнуть
4. Пропитайте фильтр небольшим количеством чистого моторного масла (см. рис. 34).
5. Сожмите фильтр для того, чтобы удалить излишки масла и равномерно распределить масло по нему (см. рис. 35).
6. Установите воздушный фильтр на место (см. рис. 32).

Примечание. При эксплуатации без установленного воздушного фильтра или крышки воздушного фильтра/глушителя изделие не подлежит гарантийному обслуживанию.

Установка крышки воздушного фильтра/глушителя.

1. Установите на место крышку воздушного фильтра/глушителя.

Примечание. Для установки крышки воздушного фильтра/глушителя рычаг управления воздушной заслонкой должен находиться в положение «2» («Частично закрыта») (см. рис. 31).

2. Вставьте 4 винта в отверстия крепления крышки воздушного фильтра/глушителя (см. рис. 31) и закрутите их. Для этого используйте шлицевую отвертку или отвертку с «Торкс»-профилем (Т-20). Не затягивайте свечу зажигания большим моментом, чем рекомендуется.

РЕГУЛИРОВКА КАРБЮРАТОРА

Регулировка оборотов холостого хода двигателя осуществляется при помощи винта регулировки холостого хода (см. рис. 36).

Примечание. Не квалифицированная регулировка карбюратора может привести к серьезным поломкам двигателя. Производите регулировку карбюратора в уполномоченном сервисном центре.

Проверка топливной смеси.

Использование старой и/или неправильно приготовленной топливной смеси приведет к неустойчивой работе двигателя или его поломке. Слейте старую топливную смесь и заполните топливный бак чистой, свежей, приготовленной в правильной пропорции топливной смесью. Руководствуйтесь разделом «Использование бензина и масла».

Проверка воздушного фильтра.

Состояние воздушного фильтра важно при работе изделия. Грязный воздушный фильтр уменьшает поступление воздуха в карбюратор, изменяя соотношение воздушно-топливной смеси. Это часто является причиной разрегулировки карбюратора. Проверьте состояние воздушного фильтра перед проведением регулировки карбюратора. Руководствуйтесь разделом «Обслуживание воздушного фильтра».

Регулировка оборотов холостого хода карбюратора.

Если после проверки качества топливной смеси и очистки воздушного фильтра двигатель работает на холостых оборотах неустойчиво, то необходимо произвести регулировку оборотов холостого хода.

1. Запустите двигатель и прогрейте его в течение 2–3 мин. на повышенных оборотах.
2. Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой и дайте ему поработать на холостых оборотах. Если двигатель глохнет, вставьте отвертку в отверстие, расположенное в крышке воздушного фильтра/глушителя (см. рис. 36) и поворачивайте винт регулировки холостых оборотов на 1/8 по часовой стрелке до тех пор, пока двигатель не заработает более устойчиво.

Предупреждение. Во время работы двигателя на холостых оборотах рабочий орган не должен вращаться.

3. Если во время работы двигателя на холостых оборотах происходит вращение рабочего органа, следует поворачивать винт регулировки холостых оборотов на 1/8 против часовой стрелки для уменьшения скорости вращения.

Правильная пропорция топливной смеси, чистый воздушный фильтр и регулировка скорости вращения холостых оборотов позволяют избежать множество проблем при запуске и работе двигателя.

Если после проведенных регулировок:

- Двигатель не работает;
 - При нажатии на рычаг газа двигатель работает не устойчиво или глохнет;
 - Двигатель не развивает необходимой мощности,
- следует обратиться в уполномоченный сервисный центр для проведения настройки карбюратора.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

ЗАМЕНА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Используйте свечи зажигания фирмы CHAMPION RDJ7Y или аналогичные им. Зазор между электродами свечи зажигания должен составлять **0,63 мм**. Проверяйте состояние свечи зажигания каждые 50 часов работы.

1. Остановите двигатель и убедитесь в том, что он остыл. Отсоедините колпачок высоковольтного провода от свечи зажигания.
2. Очистите зону вокруг свечи. Извлеките свечу зажигания, открутив ее против часовой стрелки при помощи свечного ключа 5/8.
3. Замените неисправную или грязную свечу зажигания, а также свечу зажигания с треснувшим изолятором. Установите зазор между электродами **0,63 мм**, используя измерительный щуп (см. рис. 37).
4. Установите свечу зажигания на место в цилиндр. Закрутите ее по часовой стрелке при помощи свечного ключа 5/8. Момент затяжки 12,3–13,5 Нм. Не затягивайте свечу зажигания большим моментом, чем рекомендуется.

ОЧИСТКА

Для очистки поверхности изделия используйте небольшую щетку. Не применяйте сильнодействующие растворы и растворители для очистки пластмассовых деталей изделия. Они могут быть повреждены моющими средствами, которые содержат ароматические масла или растворители, включая керосин. Остатки влаги удалите мягкой ветошью.

ХРАНЕНИЕ

- Не храните изделие с топливной смесью в топливном баке, чтобы исключить непроизвольное возгорание бензиновых паров.
- Перед помещением изделия на хранение дайте двигателю остыть.
- Храните изделие в сухом, закрытом месте, чтобы исключить его использование и повреждение посторонними лицами, особенно детьми.

ДЛИТЕЛЬНОЕ ХРАНЕНИЕ

Если изделие не будет использоваться длительное время, проведите следующие подготовительные операции:

1. Слейте всю топливную смесь из топливного бака в канистру с такой же топливной смесью для 2-х тактных двигателей. Не используйте топливную смесь, которая хранилась более 60 дней.
2. Запустите двигатель до полной выработки топливной смеси. Это гарантирует удаление остатков топливной смеси из карбюратора.
3. Убедитесь, что двигатель остыл. Выверните свечу зажигания и залейте в цилиндр примерно 30 мл любого высококачественного моторного масла или масла для 2-х тактных двигателей. Медленно потяните тросик стартера, чтобы масло распределилось внутри двигателя. Вверните свечу зажигания на место.

Примечание. После длительного хранения перед запуском двигателя изделия выверните свечу зажигания и слейте масло из цилиндра.

4. Тщательно очистите всю поверхность изделия и осмотрите его, обращая внимание на наличие повреждений основных частей. В конце каждого сезона рекомендуется проводить техническое обслуживание изделия в уполномоченном сервисном центре. После проведения технического обслуживания изделие готово к длительному хранению.
5. Храните изделие в сухом, закрытом месте, чтобы исключить его использование и повреждение посторонними лицами, особенно детьми.

Гарантийные обязательства

В каждой из стран действуют гарантийные условия, установленные фирмой-производителем или фирмой-импортером продукции.

Если причиной неисправности устройства послужили дефекты материала и сборки, то такие неисправности устраняются безвозмездно. По вопросам гарантийного ремонта обращайтесь в уполномоченный сервисный центр.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Двигатель не запускается

Причина

Пустой топливный бак.
Пустой топливный бак.
Кнопка ручной подкачки топлива не была нажата достаточное количество раз.
Карбюратор переливает топливную смесь.

Старая или неправильно приготовленная топливная смесь.
Неисправна свеча зажигания.

Способы устранения

Залейте чистую, свежую топливную смесь в бак.
Залейте чистую, свежую топливную смесь в бак.
Полностью до упора нажмите кнопку ручной подкачки топлива 10 раз с небольшим перерывом.
Для изделий с рычагом управления воздушной заслонкой:
Нажмите на рычаг управления дроссельной заслонкой и потяните за рукоятку троса стартера.
Для изделий, не оснащенных рычагом управления воздушной заслонкой:
Нажмите на рычаг управления дроссельной заслонкой и потяните за рукоятку тросика стартера.
Слейте топливную смесь из топливного бака. Залейте в топливный бак чистую, свежую топливную смесь.
Замените или очистите свечу зажигания.

Двигатель работает неустойчиво на холостом ходу

Причина

Грязный воздушный фильтр.
Старая или неправильно приготовленная топливная смесь.
Неправильная настройка карбюратора.

Способы устранения

Очистите или замените воздушный фильтр.
Слейте топливную смесь из топливного бака. Залейте в топливный бак чистую, свежую топливную смесь.
Обратитесь в уполномоченный сервисный центр для регулировки карбюратора.

Двигатель не набирает обороты

Причина

Старая или неправильно приготовленная топливная смесь.
Неправильная настройка карбюратора.

Способы устранения

Слейте топливную смесь из топливного бака. Залейте в топливный бак чистую, свежую топливную смесь.
Обратитесь в уполномоченный сервисный центр для регулировки карбюратора.

Двигатель не развивает необходимую мощность или глохнет

Причина

Наличие травы между валом и рабочим органом.
Грязный воздушный фильтр.
Старая или неправильно приготовленная топливная смесь.
Неправильная настройка карбюратора.

Способы устранения

Остановите двигатель и освободите от травы рабочий орган.
Очистите или замените воздушный фильтр.
Слейте топливную смесь из топливного бака. Залейте в топливный бак чистую, свежую топливную смесь.
Обратитесь в уполномоченный сервисный центр для регулировки карбюратора.

Катушка с триммерной леской не подает леску

Причина

Наличие травы между валом и рабочим органом.
В катушке отсутствует триммерная леска.
Запуталась триммерная леска на шпулке.
Катушка с триммерной леской загрязнилась.
Триммерная леска слиплась от нагрева в процессе работы.
Триммерная леска перекручена в процессе намотки.
Из катушки триммерная леска выпускается не достаточно.

Способы устранения

Остановите двигатель и освободите от травы рабочий орган.
Заправьте новую триммерную леску.
Распутайте триммерную леску или замените шпулку.
Очистите шпулку и корпус катушки.
Извлеките катушку и удалите слипшуюся часть триммерной лески.
Извлеките катушку, перемотайте триммерную леску.
Нажмите на нажимную головку и вытяните 10 см. лески из катушки.

За дополнительной информацией обращайтесь в уполномоченные сервисные центры в вашем регионе.

В Руководстве использована самая свежая на момент печати информация, иллюстрации и технические характеристики. Фирма-производитель оставляет за собой право вносить любые изменения без предварительного уведомления.